

LAST REVISED: 21 st April 2020	Legutóbbi felülvizsgálat: 2020 Április 21.
PRIVACY NOTICE	ADATKEZELÉSI TÁJÉKOZTATÓ
Your privacy is important to us. We want you to be informed and familiar with how we collect, use and disclose data (“ processing ”) directly or indirectly relating to you as an individual (“ personal data ”).	Az Ön személyes adatainak védelme rendkívül fontos számunkra. Törekszünk arra, hogy tájékoztassuk Önt, hogy az Önre vonatkozó vagy Önrel kapcsolatba hozható adatokat („ személyes adat ”) hogyan gyűjtjük, használjuk és közöljük másokkal („ adatkezelés ”).
This Privacy Notice describes how Syngenta Magyarország Korlátolt Felelősségű Társaság (1117 Budapest, Alíz utca 2.) (hereafter referred to Syngenta Kft. or “Controller” or also “we”, “our” and “us”) as data controller processes your personal data in relation with webinars hosted by us.	A jelen Adatkezelési Tájékoztató bemutatja, hogy a Syngenta Magyarország Korlátolt Felelősségű Társaság (1117 Budapest, Alíz utca 2.) (továbbiakban Syngenta Kft. vagy „Adatkezelő”) mint adatkezelő hogyan kezeli az Ön személyes adatait az általunk tartott webináriumokkal kapcsolatban.
To explain shortly: Syngenta Kft. hosts webinars via Zoom, records the webinars and uploads the video of the webinar to YouTube and Syngenta Kft.’ webpage. This means that when you join a webinar hosted by us, Syngenta Kft. processes your personal data. Some of your data will be disclosed to other participants of the webinar (e.g. your name might appear in the attendee list, your voice will be displayed and image will be shown).	Röviden: a Syngenta Kft. webináriumokat tart a Zoom platformon, rögzíti a webináriumok anyagát és a webináriumról készült videót közzéteszi a YouTube-on és a Syngenta Kft. weboldalán. Ez azt jelenti, hogy amennyiben Ön csatlakozik az általunk tartott webináriumhoz, a Syngenta Kft. kezeli az Ön személyes adatait. Az Ön bizonyos adatai a webináriumon résztvevő más személyek számára is hozzáférhetőek lesznek (pl. az Ön neve megjelenhet a résztvevők listáján, a hangja hallható és a képmása látható lesz).
Please read this Policy carefully and if you have any questions or inquiries related to the data processing carried out by us, do not hesitate to contact us at the below contact point: dataprivacy.hu@syngenta.com	Kérjük, hogy figyelmesen olvassa el tájékoztatónkat és amennyiben adatkezelésünkkel kapcsolatban bármilyen kérdése vagy panasa van, a következő elérhetőségen terjesztheti elő: dataprivacy.hu@syngenta.com
1) The purpose of processing	1) Az adatkezelés célja
The purpose of the processing is to facilitate the webinar and provide access to it. Further, the purpose of the processing in relation to the recording and uploading the video to YouTube and Syngenta Kft.’ webpage is to make available the webinar to a wider professional audience (e.g. for those who could not join the webinar “live”).	Az adatkezelés célja a webinárium megtartása és a csatlakozás lehetőségének biztosítása. Emellett a felvétel készítésének és a videó YouTube-on, illetve a Syngenta Kft. weboldalán történő megosztásának célja, hogy a webinárium anyagát szélesebb szakmai közönség számára is elérhetővé tegyük (pl. olyanok számára is, akik „élőben” nem tudtak részt venni a webináriumon).
2) The legal basis of processing	2) Az adatkezelés jogalapja
The legal basis of the data processing for the above purposes by Syngenta Kft. is your consent (article 6(1)(a) of the GDPR).	Az Ön adatai fenti célokból történő kezelésének jogalapja az Ön hozzájárulása (GDPR 6. cikk (1) a) pont).
Please note that you have the right to withdraw your consent at any time, without effecting the lawfulness of processing based on consent before the processing.	Tájékoztatjuk, hogy Ön az adatkezeléshez adott hozzájárulását bármikor visszavonhatja, amely nem érinti a visszavonás előtt a hozzájárulása alapján végrehajtott adatkezelés jogszerűségét.
Your personal data is always provided on a voluntary basis, but you will not be able to join the webinar without certain data being provided. However, you can choose to mute yourself, turn off the camera, and not to display your name, and in this case, your name, image and voice will not be on the record.	A személyes adatainak szolgáltatása mindig önkéntes alapon történik, de bizonyos adatok rendelkezésre bocsátása nélkül nem tud csatlakozni a webináriumhoz. Viszont Ön választhat, hogy lenémítja magát, kikapcsolja a kamerát és nem adja meg a nevét, ebben az esetben az Ön neve, képmása és hangja nem fog szerepelni a felvételen.
3) Categories of processed data	3) A kezelt adatok köre
We process your email address, name, or other information that you enter to identify yourself in the meeting, your image and voice and information or content you may share during the webinar. Please note that Zoom also collects certain data from you. You can find more information here: https://zoom.us/privacy (“Data that our system collects from you”).	A fenti célokból kezeljük az Ön e-mail címét, nevét és egyéb információt, amelyet Ön megad azért, hogy azonosítsa magát a meetingen, az Ön képmását, hangját és egyéb olyan tartalmat, amelyet Ön a megoszt a webinárium során. Kérjük vegye figyelembe, hogy a Zoom is gyűjt Önnel kapcsolatos adatokat, melyről további információt itt találhat: https://zoom.us/privacy (“Data that our system collects from you”).

<p>4) Storage period</p> <p>Your identification data will be stored for 5 years. The video (recording) of the webinar will be stored for 5 years.</p>	<p>4) Az adatkezelés időtartama</p> <p>Az Ön azonosításhoz szükséges adatokat 5 évig tároljuk. A webináriumról készült videót (felvételt) szintén 5 évig tároljuk.</p>
<p>5) Data transfer, recipients</p> <p>Given that Syngenta Kft. hosts the webinars via Zoom, we use Zoom Video Communications, Inc. as a service provider. Zoom Video Communications, Inc. is located in the United States meaning that your personal data will be transferred to a third country. The appropriate safeguards of this personal data transfer will be provided by the fact that Zoom Video Communications, Inc. participates in and has certified its compliance with the EU-U.S. Privacy Shield Framework and the Swiss-U.S. Privacy Shield. You can learn more about Zoom Video Communications, Inc.' privacy practices here: https://zoom.us/privacy</p> <p>Please note that Zoom also collects certain data from you. You can find more information here: https://zoom.us/privacy ("Data that our system collects from you").</p> <p>Further, since we upload the video of the webinar to YouTube, we transfer your personal data Google LLC as a recipient located in the United States meaning that your personal data will be transferred to a third country. The appropriate safeguards of this personal data transfer will be provided by the fact that Google LLC participates in and has certified its compliance with the EU-U.S. Privacy Shield Framework and the Swiss-U.S. Privacy Shield. You can learn more about Google LLC privacy practices here: https://policies.google.com/privacy?hl=en and here https://support.google.com/youtube/answer/2801895?hl=en-GB&ref_topic=9386940</p> <p>We transfer your personal data internally and where necessary to legal entities that are part of the Syngenta Group. We only transfer your personal data outside the territory of the European Economic Area, if (a) the recipient is located in a country, in relation to the European Commission concluded, that it ensures an adequate level of protection; (b) the recipient is located in the United States and joined EU-US Privacy Shield; (c) we concluded an agreement with the recipient, which contains standard data protection clauses adopted by the Commission.</p> <p>Please note that some of your data will be disclosed to other participants of the webinar (e.g. your name might appear in the attendee list, your voice might be displayed, and your image might be shown).</p>	<p>5) Az adatok továbbítása, címzettek</p> <p>Tekintettel arra, hogy a Syngenta Kft. a webináriumokat a Zoom platformon tartja, a Zoom Video Communications, Inc. társaságot használja szolgáltatóként. A Zoom Video Communications, Inc. székhelye az Egyesült Államokban található, ami azt jelenti, hogy az Ön adatait harmadik országba továbbítjuk. Az adattovábbítás megfelelő biztosítéka ebben az esetben az, hogy a Zoom Video Communications, Inc. bejelentkezett az EU-USA közötti Adatvédelmi Pajzs rendszerbe és a Svájc-USA közötti Adatvédelmi Pajzs rendszerbe. A Zoom Video Communications, Inc. adatvédelmi gyakorlatáról bővebben tájékozódhat itt: https://zoom.us/privacy</p> <p>Kérjük vegye figyelembe, hogy a Zoom is gyűjt Önnel kapcsolatos adatokat, melyről további információt itt találhat: https://zoom.us/privacy ("Data that our system collects from you").</p> <p>Emellett, mivel a webináriumról készült felvételt közzéteszük a YouTube-on, az Ön adatait továbbítjuk a Google LLC részére, amelynek székhelye az Egyesült Államokban található, ami azt jelenti, hogy az Ön adatait harmadik országba továbbítjuk. Az adattovábbítás megfelelő biztosítéka ebben az esetben az, hogy a Google LLC. bejelentkezett az EU-USA közötti Adatvédelmi Pajzs rendszerbe és a Svájc-USA közötti Adatvédelmi Pajzs rendszerbe. A Google LLC adatvédelmi gyakorlatáról bővebben tájékozódhat itt: https://policies.google.com/privacy?hl=hu és itt: https://support.google.com/youtube/answer/2801895?hl=hu&ref_topic=9386940</p> <p>Az Ön adatait továbbá szervezetünkön belül és amennyiben szükséges, más a Syngenta Cégcsoporthoz tartozó cégekhez továbbítjuk. A személyes adatait csak akkor továbbítjuk az Európai Gazdasági Térségen kívüli országba, ha a) a címzett olyan országban található, amellyel kapcsolatban az Európai Bizottság megállapította, hogy megfelelő védelmi szintet biztosít; (b) az Egyesült Államokbeli címzett bejelentkezett az EU-US Adatvédelmi Pajzs (Privacy Shield) alá; (c) a címzettel olyan szerződést kötöttünk, amely tartalmazza a Bizottság által elfogadott általános adatvédelmi kikötéseket.</p> <p>Az Ön bizonyos adatai a webináriumon résztvevő más személyek számára is hozzáférhetőek lesznek (pl. az Ön neve megjelenhet a résztvevők listáján, a hangja hallható és a képmása látható lesz).</p>
<p>6) Exercising your data protection related rights</p> <p>We strive to maintain a high level of transparency about the data we process. As regards our processing of your personal data described in this Privacy Notice, you have the following rights in relation to your personal data:</p> <ul style="list-style-type: none"> - To confirm Syngenta Kft. is processing your personal data, to get access to or receive a copy of the personal data we may have about you, 	<p>6) Az Ön adatkezeléssel kapcsolatos jogai</p> <p>Célunk, hogy az Ön számára teljes mértékben átláthatóvá tegyük, hogy milyen adatokat kezelünk. A jelen Adatkezelési Tájékoztatóban leírt adatkezelésekkel kapcsolatban Önnek az alábbi jogai vannak:</p> <ul style="list-style-type: none"> - visszajelzést kérhet arról, hogy a Syngenta Kft. kezeli-e az Ön személyes adatait és hozzáférhet, illetve másolatot kaphat az általunk kezelt személyes adatairól,

<ul style="list-style-type: none"> – To require us to rectify or update any inaccurate personal data, or complete any incomplete personal data, – To require us to delete or erase your personal data, – To restrict our processing of your personal data, – To require us to transmit certain of your personal data to you or to transfer or have them transferred to another data controller (data portability); and – To require that we stop processing your personal data for the above purposes (object). 	<ul style="list-style-type: none"> – kérheti, hogy az Önre vonatkozó pontatlan adatokat helyesbítsük, a hiányos adatokat kiegészítsük, – kérheti, hogy az adatait töröljük, illetve semmisítsük meg, – kérheti, hogy az adatkezelést korlátozzuk, – kérheti, hogy a személyes adatait Önnek kiadjuk vagy harmadik személy részére továbbítsuk (adathordozhatóság), – kérheti, hogy a továbbiakban a fenti célokból ne kezeljük a személyes adatait (tiltakozás)
<p>If you wish to exercise any of your above rights, you can contact us at no cost by sending an email to dataprivacy.hu@syngenta.com</p>	<p>Amennyiben Ön a fenti jogait gyakorolni kívánja, a következő e-mail címre küldött üzenet útján díjmentesen fordulhat hozzánk: dataprivacy.hu@syngenta.com</p>
<p>7) Questions, concerns and complaints</p>	<p>7) Kérdések, megkeresések, panasz</p>
<p>Should you have any question or concern on how Syngenta Kft. uses your personal data, you can contact the Data Privacy Officer or Champion (DPO/DPC) at the following address: dataprivacy.hu@syngenta.com</p>	<p>Amennyiben bármilyen kérdése vagy észrevétele van a Syngenta Kft. által végzett adatkezeléssel kapcsolatban, Adatvédelmi Tisztviselőnkhez vagy Adatvédelmi Felelősünkhöz fordulhat a következő elérhetőségen: dataprivacy.hu@syngenta.com</p>
<p>You also have a right to lodge a complaint with the relevant supervisory authority (in particular in the Member State of your habitual residence, place of work or place of the alleged infringement, in Hungary: National Data Protection and Information Freedom Authority (1125 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 22/C.; https://naih.hu/). Furthermore, you are entitled to file an action at the competent court.</p>	<p>Önnek joga van panaszt benyújtani az illetékes felügyeleti hatósághoz (különösen abban a tagállamban, amelyben az Ön szokásos tartózkodási helye, munkahelye található vagy ahol a sérelmezett adatkezelés történt, Magyarországon a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatósághoz (1125 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 22/C.; https://naih.hu/). Emellett keresetet nyújthat be az illetékes bíróságnál.</p>
<p>8) Updates to this Privacy Notice</p>	<p>8) Az Adatkezelési Tájékoztató módosítása</p>
<p>You can find out when this Privacy Notice was last amended by checking "LAST REVISED" at the top of this page.</p>	<p>Azt, hogy Adatkezelési Tájékoztató mikor volt utoljára módosítva, az oldal tetején a „Legutóbbi felülvizsgálat”-nál találja.</p>
<p>All contemplated changes to this Privacy Notice will be communicated to you well in advance of the changes actually taking effect.</p>	<p>Az Adatkezelési Tájékoztató mindenkor módosításairól azt megelőzően tájékoztatjuk Önt, mielőtt a módosítást Önre alkalmaznánk.</p>
<p>You may print, download or otherwise retain a copy of this Privacy Notice (and of any revised version) for your records.</p>	<p>Ön a jelen Adatkezelési Tájékoztatót (és annak valamennyi módosítását) kinyomtathatja, letöltheti vagy egyébként arról másolatot készíthet.</p>